



**REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA**  
Fitiavana - Tanindrazana - Fandrosoana

Ambassade de la République de Madagascar en Allemagne

## DOCUMENTS REQUIS

### POUR LA TRANSCRIPTION D'ACTE DE NAISSANCE\*

\* Selon l'Article 9 de la loi 2016- 038 modifiant et complétant certaines dispositions de l'Ordonnance N° 60-064 du 22 juillet 1960 portant Code de la nationalité malagasy : « *Est Malagasy l'enfant né d'un père et/ou d'une mère Malagasy.* »

Les enfants nés d'un père et/ou d'une mère Malagasy résidant dans les pays de juridiction de l'Ambassade peuvent être transcrits dans les registres de l'Etat-civil Malagasy

La législation en vigueur régissant la loi personnelle de tout ressortissant malagasy, nonobstant leur lieu de résidence, demeure la LOI MALAGASY. Seule la loi malagasy prévaut dans toute question relative à l'état civil.

Dossiers à constituer	A cocher par le demandeur	Cadre réservé à l'Administration
1. Formulaire de demande dûment rempli et signé (infra)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Photocopies de la Carte Consulaire en cours de validité des parents Malagasy ou de celle/celui qui a la nationalité Malagasy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. - <b>Pour une première demande :</b> a) Original de l'Acte de naissance de l'enfant dressé par les autorités locales <u>avec traduction assermentée en langue Française pour les documents non assortis de cette langue</u> - <i>Formule A pour les enfants nés en Allemagne.</i> b) <i>Pour tous ceux qui ont un problème d'Überprüfung auprès des autorités allemandes, prière de saisir d'abord l'Ambassade par email en communiquant votre numéro de téléphone pour contact rapide.</i> - <b>Pour une mise à jour :</b> Copie de la première transcription d'acte de naissance délivrée par l'Ambassade ou copie du livret de famille malagasy mentionnant la naissance - <b>Pour une « mention en marge »</b> Copie de la première transcription d'acte de naissance délivrée par l'Ambassade, et Notification de mention en marge émanant d'une autorité communale malagasy (en cas de mariage à Madagascar), ou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ambassade de la République de Madagascar

Seepromenade 92, D-14612 Falkensee

Téléphone : +49(0)3322-2314-0, email : info@botschaft-madagaskar.de

Acte d'état civil émanant d'une autorité étrangère (mariage) <b><u>avec traduction assermentée en langue Française pour les documents non assortis de cette langue</u></b> , ou	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Décision émanant de la juridiction malagasy nécessitant une inscription en marge (changement de nom, divorce, ...)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Photocopie du passeport en cours de validité des parents	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Justificatif de domicile des parents de moins de six (06) mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Livret de famille (original) <b>ISSU DE L'ADMINISTRATION MALAGASY UNIQUEMENT</b> : pour l'inscription de la naissance dans ledit livret. <b>L'inscription dans ce document revient uniquement à l'Ambassade et non pas aux parents SVP.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Frais de traitement de dossiers de <b>10€ par acte délivré</b> <b>PRIERE DE BIEN VOULOIR CONTACTER L'AMBASSADE POUR LES MODALITES DE PAIEMENT</b> <b>LES FRAIS DE TRAITEMENT DE DOSSIER NE PEUVENT EN AUCUN CAS FAIRE L'OBJET DE REMBOURSEMENT</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Preuve du paiement des frais de traitement de dossiers susmentionnés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Enveloppe préaffranchie recommandée (demandeur résidant en Allemagne) ou prépayée 0.5kg DHL ou UPS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Sous réserve de production d'autres pièces jugées utiles.
- **Les originaux ainsi que le dossier complet doivent parvenir à l'Ambassade**
- **Tout dossier incomplet ne sera pas traité.**

Nom (nom de jeune fille) : .....  
Prénoms : .....  
Adresse : .....  
Tél : .....  
Mobile : .....  
E-mail : .....

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

au

Chargé d'Affaires a.i.  
Ambassade de Madagascar  
Seepromenade 92  
14612 Falkensee

**Objet** : Demande de transcription d'acte de naissance

Madame, Monsieur,

J'ai respectueusement l'honneur de vous demander de bien vouloir :

- transcrire l'acte de naissance ci-joint, dans les registres de l'Etat-civil Malagasy
- Mettre à jour la transcription d'acte de naissance ci-joint
- Insérer une mention en marge à la transcription d'acte de naissance ci-joint

Les documents y afférents sont annexés à la présente demande.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Signature et noms du demandeur

Ambassade de la République de Madagascar  
Seepromenade 92, D-14612 Falkensee  
Téléphone : +49(0)3322-2314-0, email : info@botschaft-madagaskar.de